

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Państwa, których kontrole zgodności zostały zatwierdzone zgodnie z art. 15 rozporządzenia Komisji (UE) nr 543/2011

(2014/C 111/13)

Niniejszym ogłoszeniem zastępuje się ogłoszenie Komisji 2009/C 154/13 w sprawie krajów, których kontrole zgodności zostały zatwierdzone zgodnie z art. 13 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1580/2007. Przyszłe zmiany do obecnego ogłoszenia będą publikowane na następującej stronie internetowej: http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index_en.htm

CZĘŚĆ A: WYKAZ PAŃSTW I PRODUKTÓW

Państwo	Produkty
Szwajcaria	Świeże owoce i warzywa inne niż owoce cytrusowe
Maroko	Świeże owoce i warzywa
Republika Południowej Afryki	Świeże owoce i warzywa
Izrael	Świeże owoce i warzywa
Indie	Świeże owoce i warzywa
Nowa Zelandia	Jabłka, gruszki i kiwi
Senegal	Świeże owoce i warzywa
Kenia	Świeże owoce i warzywa
Turcja	Świeże owoce i warzywa



CZĘŚĆ B: DANE DOTYCZĄCE WŁADZ PUBLICZNYCH I ORGANÓW KONTROLNYCH

Państwo	Władza publiczna	Organy kontrolne
Szwajcaria	Office fédéral de l'agriculture Département fédéral de l'économie Mattenhofstrasse 5 CH-3003 Berne Tel.: (41-31) 324 84 21 Faks: (41-31) 322 26 34	Qualiservice Sàrl Kapellenstrasse 5 Case postale 7960 CH-3001 Berne Tel.: (41-31) 385 36 90 Faks: (41-31) 385 36 99

Państwo	Władza publiczna	Organy kontrolne
Maroko	<p>Minister for Agriculture and Sea Fisheries Quartier Administratif Place Abdallah Chefchaouni BP 607 Rabat Morocco</p> <p>Tel.: (212-37) 76 01 01/76 09 93 Faks: (212-37) 77 64 11</p> <p>E-mail: webmaster@madprm.gov.ma i info@madrpm.gov.ma</p>	<p>Food Export Control and Coordination Organization (EACCE) 72, Angle Boulevard Mohamed Smiha et Rue Moulay Mohamed El Baâmrani Casablanca Morocco</p> <p>Tel.: (212-22) 30 51 04/30 51 73/ 30 50 91/30 51 95 Faks: (212-22) 30 51 68</p> <p>E-mail: eacce@eacce.org.ma</p>
Republika Południowej Afryki	<p>Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Directorate Food Safety and Quality Assurance Private Bag X343 Pretoria 0001 Republika Południowej Afryki</p> <p>Tel.: + 27-123197000/6023 Faks: + 27-123196764 lub + 27-123196055</p> <p>E-mail: BoitshokoN@daff.gov.za lub BilloyM@daff.gov.za</p>	<p>PPECB (Perishable Products Export Control Board)</p> <p>P.O. Box 15289 Panorama 7506 Republika Południowej Afryki</p> <p>Tel.: (27-21 930 1134) Faks: (27-21 939 6868)</p> <p>E-mail: ho@ppecb.com</p>
Izrael	<p>Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel</p> <p>Tel.: (972-3) 968 15 00 Faks: (972-3) 368 15 07</p>	<p>Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) Fresh produce quality control service PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel</p> <p>Tel.: (972-3) 968 15 20 Faks: (972-3) 368 15 07</p>
Indie	<p>Agricultural Marketing Adviser Ministry of Agriculture Room No 299 C Krishi Bhawan Dr Rajendra Prasad Road New Delhi – 110001</p> <p>Tel.: +91.11.23388756 Faks: +91.11.23381757</p> <p>E-mail: narendra.bhooshan@gov.in</p>	<p>Directorate of Marketing & Inspection Department of Agriculture and Cooperation Government of India C.G.O. Building, N.H. – IV Faridabad - 121 001</p> <p>Tel.: +91.129. 2414905, 2434348 Faks: +91.129.2416568</p> <p>E-mail: dmifbd@nic.in</p>
Nowa Zelandia	<p>Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, New Zealand</p> <p>Tel.: + 64-4 894 0100 Faks: + 64-4 894 0720</p> <p>Strona internetowa: www.mpi.govt.nz</p>	<p>Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, New Zealand</p> <p>Tel.: + 64-4 894 0100 Faks: + 64-4 894 0720</p> <p>Strona internetowa: www.mpi.govt.nz</p>

Państwo	Władza publiczna	Organy kontrolne
Senegal	<p>Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux BP 20054 Thiaroye Dakar, Senegal</p> <p>Tel.: (221) 834 03 97 Faks: (221) 834 28 54/834 42 90 E-mail: almhanne@hotmail.com</p>	<p>Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux Bureau qualité de la Division Législation et Contrôle phytosanitaire</p> <p>Tel.: (221) 834 03 97 Faks: (221) 834 28 54 Email: dpv1@sentoo.sn almhanne@yahoo.fr</p>
Kenia	<p>Kenya Plant Health Inspectorate Service Kephis Managing Director PO Box 49592-00100 Nairobi</p> <p>Tel.: (254-20) 88 25 84 Faks: (254-20) 88 22 65 E-mail: kephis@nbnet.co.ke</p>	<p>Kenya Plant Health Inspectorate Service, Kephis PO Box 49592-00100 Nairobi</p> <p>Tel.: (254-20) 88 45 45/88 23 08/ 88 29 33 Faks: (254-20) 88 22 45 E-mail: kephis@nbnet.co.ke</p>
Turcja	<p>Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Adres: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara</p> <p>Tel.: (+ 90-312) 212 87 67 Faks: (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr</p>	<p>Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Adres: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara</p> <p>Tel.: (+ 90-312) 212 87 67 Faks: (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr</p>

CZĘŚĆ C: WZORY ŚWIADECTW



1. Handlowiec		Świadectwo zgodności		Nr	
		z normami handlowymi Unii Europejskiej dla owoców i warzyw			
		świadectwo wyłącznie do użytku organów kontrolnych			
2. Pakujący wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to handlowiec)		3. Organ kontrolny: Qualiservice GmbH Postfach 7960 3001 BERN			
		4. Miejsce kontroli/państwo pochodzenia (¹)	5. Region lub państwo przeznaczenia		
6. Identyfikacja środków transportu				7. <input type="checkbox"/> Rynek wewnętrzny <input type="checkbox"/> Przywóz <input type="checkbox"/> Wywóz	
8. Opakowania (liczba i rodzaj)	9. Rodzaj produktu (odmiana, jeśli wymaga jej norma)	10. Klasa jakości	11. Masa całkowita w kg brutto/netto (²)		
12. Wyżej wymieniony organ kontrolny potwierdza po przeprowadzonej kontroli na podstawie pobranych próbek, że wyżej wymienione towary w chwili kontroli były zgodne z obowiązującymi normami handlowymi Unii Europejskiej.					
Pieczęć organu kontrolnego					
Przewidywany urząd celny: wjazd/wyjazd (²)					
Okres ważności: dni.....					
Miejsce i data wystawienia					
.....					
Inspektor: (nazwisko literami drukowanymi).....Podpis.....Podpis handlowca					
13. Uwagi:					
Czas kontroli:.....od.....do.....km.....					
Egzemplarz przeznaczony dla:	Biały (oryginał): odbiorcy	Różowy: wysyłającego	Żółty: Qualiservice	Zielony: inspektora	 S SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST I SERVICE SUISSE D'INSPECTION S SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE S SWISS INSPECTION SERVICE

(¹) Jeśli towary są przedmiotem reeksportu, należy podać ich pochodzenie w polu 9.

(²) Niepotrzebne skreślić.

1. Nazwa (nazwisko) handlowca/eksportera:				Numer porządkowy:	
2. Pakujący wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to handlowiec)				3. Władza publiczna/właściwy organ: Ministerstwo Rolnictwa	
				Organ kontrolny: Perishable Products Export Control Board (PPECB), wyznaczony jako organ odpowiedzialny przez Ministra Rolnictwa	
				4. Państwo pochodzenia Republika Południowej Afryki	5. Państwo przeznaczenia
6. Środek transportu:	TRANSPORT LOTNICZY	TRANSPORT MORSKI	TRANSPORT DROGOWY	7. Przepisy krajowe: Wydano zgodnie z przepisami dotyczącymi kontroli wywozu niektórych produktów, opublikowanymi w sekcji 15 ustawy dotyczącej norm dla produktów rolnych (<i>Agricultural Product Standards Act, 1990</i>) (ustawa nr 119 z 1990 r.)	
Statek: Numery kontenerów:					
8. Opakowania (liczba i rodzaj)	9. Rodzaj produktu (odmiana, jeśli określa ją norma)		10. Klasa jakości	11. Masa całkowita w kg brutto/netto	
12. Niniejszym zaświadcza się, że skontrolowano próbki produktów określonych w niniejszym świadectwie oraz że próbki te w momencie kontroli były zgodne z normami i wymaganiami określonymi zgodnie z sekcją 4 ust. 3 ustawy dotyczącej norm dla produktów rolnych z 1990 r. Przewidywany urząd celny: wjazd					
13. Okres ważności: 40 dni w przypadku transportu morskiego lub lądowego oraz 10 dni w przypadku transportu lotniczego					
Pieczęć organu kontrolnego			Data wystawienia:		
			Miejsce wystawienia:		
			Inspektor:		
			Podpis:		
14. Uwagi/spostrzeżenia:					


Każda osoba dokonująca zmian niniejszego świadectwa lub sporządzająca dokument bądź doprowadzająca do sporządzenia dokumentu mającego uchodzić za niniejsze świadectwo, postępuje niezgodnie z prawem w myśl ustawy dotyczącej norm dla produktów rolnych z 1990 r.


1. Nazwa (nazwisko) i adres eksportera:		2. Państwo Izrael Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Służby ochrony i kontroli roślin Służby inspekcji produktów rolnych			
3. Pakujący wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to handlowiec):		ŚWIADECTWO KONTROLI Nr		ORYGINAŁ	
		Świadectwo wyłącznie do użytku organów kontrolnych			
4. Państwo przeznaczenia:					
5. Państwo pochodzenia:					
6. Zadeklarowane środki transportu:		Oznaczyć odpowiednio:			
7. Zadeklarowane miejsce wjazdu**:		przywóz.... <input type="checkbox"/> wywóz.... <input type="checkbox"/>			
8. Opakowania (liczba i rodzaj)	9. Rodzaj produktu (odmiana, jeśli określa ją norma)	10. Klasa jakości	11. Masa całkowita w kg (brutto/netto)***		
12. Wyżej wymieniony organ kontrolny potwierdza po przeprowadzonej kontroli na podstawie pobranych próbek, że wyżej wymienione towary w chwili kontroli były zgodne z obowiązującymi normami jakości.					
13.					
Urząd celny wjazdu**		Miejsce i data wystawienia			
Okres ważności.....dni		Pieczęć organu kontrolnego			
Inspektor (nazwisko literami drukowanymi)					
Podpis					
14. Uwagi					
* Jeśli produkt jest przedmiotem reeksportu, należy podać jego pochodzenie po informacji „rodzaj produktu”.					
** Nieobowiązkowe.					
*** Niepotrzebne skreślić.					

RZĄD INDII
MINISTERSTWO ROLNICTWA
DEPARTAMENT ROLNICTWA I WSPÓŁPRACY
DYREKCJA DS. MARKETINGU I KONTROLI
ŚWIADECTWO KLASYFIKACJI AGMARK W ZAKRESIE EKSPORTU
ŚWIEŻYCH OWOCÓW I WARZYW

1. Nazwa (nazwisko) i adres upoważnionego podmiotu pakującego			
2. Eksporter wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to upoważniony podmiot pakujący)		3. Miejsce kontroli	
4. Państwo pochodzenia		5. Nazwa odbiorcy i państwo przeznaczenia	
6. Identyfikacja środków transportu:		7. Oznakowanie wysyłki podmiotu pakującego/eksportera	
8. Opakowania (liczba, rodzaj i identyfikacja)	9. Nazwa produktu (odmiana, jeśli określa ją norma)	10. Kategoria jakości	11. Masa całkowita w kg brutto/netto
<p>12. Wyżej wymieniony organ kontrolny potwierdza po przeprowadzonej kontroli na podstawie pobranych próbek, że wyżej wymienione towary w chwili kontroli były zgodne z obowiązującymi normami w zakresie klasyfikacji i oznakowania.</p> <p>13. Uwagi/spostrzeżenia</p> <p>14. Świadectwo nr:</p> <p>15. Okres ważności: _____ dni.....</p> <p style="text-align: right;">Podpis</p> <p>_____</p> <p>Miejsce i data wystawienia.....Funkcjonariusz służb kontrolnych</p> <p style="text-align: center;">(Nazwisko drukowanymi literami)</p>			

Eksporter:		Numer świadectwa:	
		NOWA ZELANDIA Ministerstwo ds. sektorów produkcji podstawowej URZĘDOWE ŚWIADECTWO GWARANCJI KLASY JAKOŚCI	
Pakujący wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to eksporter):		Państwo pochodzenia	Państwo przeznaczenia
Identyfikacja środków transportu:		<p>Wyżej wymieniony urząd kontrolny potwierdza po przeprowadzonej kontroli na podstawie pobranych próbek, że niżej wymieniona przesyłka w chwili kontroli była zgodna z obowiązującymi normami.</p> <p>Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności ani jego urzędnicy bądź przedstawiciele nie ponoszą żadnej odpowiedzialności finansowej w związku z niniejszym świadectwem.</p> <p>Świadectwo wyłącznie do użytku organów kontrolnych.</p>	
Liczba (i rodzaj) opakowań	Rodzaj produktu (odmiana, jeśli określona)	Klasa jakości	Masa całkowita w kg
			masa brutto masa netto
Spostrzeżenia			
Okres ważności			
Niniejsze świadectwo jest ważne.....dni od daty wystawienia (w tym dzień kontroli).			
Pieczęć organu kontrolnego			
Podpis	Nazwisko	Miejsce wystawienia	Data...../...../.....

1. Nazwa (nazwisko) i adres eksportera: <input type="checkbox"/>	2. Numer porządkowy:	
3. Pakujący wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to handlowiec)	 MINISTERSTWO ROLNICTWA I ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH KENIA SŁUŻBY KONTROLI ROŚLIN (KEPHIS) ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI dla produktów rolnych (Eksport) Act Cap 319	
4. Środek transportu:	5. Państwo pochodzenia	6. Państwo przeznaczenia
7. Opakowania (liczba i rodzaj)	8. Masa całkowita w kg	
Rodzaj produktu (odmiana, jeśli określa ją norma)	Klasa jakości	
	brutto	netto
9. Okres ważności dni		
10. Uwagi:		
11. KEPHIS potwierdza po przeprowadzonej kontroli na podstawie pobranych próbek, że wyżej wymienione towary w chwili kontroli były zgodne z obowiązującymi normami handlowymi. Inspektor: (nazwisko literami drukowanymi)..... Podpis: Data: Miejsce wystawienia Pieczęć organu kontrolnego KEPHIS ani żaden z jego funkcjonariuszy i przedstawicieli nie ponosi finansowej odpowiedzialności w związku z tym świadectwem.		

OECD Şeması Schemat OECD		 UYGUNLUK BELGESİ* ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI*	
1. İhracatçının Unvanı ve Vergi No'su (Nazwa eksportera i numer identyfikacji podatkowej)		Referans No. (Numer referencyjny) Parti No. (Numer partii)	
2. İmalatçı veya Paketleyici Firma (Eğer ihracatçıdan farklı ise) (Producent lub podmiot pakujący wskazany na opakowaniu) (jeśli nie jest to eksporter)		3. T.C. Ekonomi Bakanlığı (Republika Turcji - Ministerstwo Gospodarki) Bölge Müdürlüğü (Dyrekcja Regionalna.....) Ürün Denetmenleri..... Grup Başkanlığı (..... Inspektorzy grupy produktów)	
6. Taşıma Aracı (Identyfikacja środków transportu)		4. Menşé Ülke (Państwo pochodzenia)	5. Gideceği Ülke (Państwo przeznaczenia)
		7. Ulusal Mevzuat (Przepisy krajowe)	
8. Ambalaj Sayısı ve Çeşidi (Liczba i rodzaj opakowań)	9. Ürünün Türü ve Çeşidi (Rodzaj i odmiana produktu)	10. Kalite Sınıfı (Klasa jakości)	11. Net/Brüt Ağırlık (kg.) (Całkowita masa netto/brutto w kg)
12. Yukarıda vasıfları yazılı ürünün, işbu belgenin düzenlendiği tarihte yürürlükte olan mevzuata uygun olduğu tasdik olunur. (Przesyłka, o której mowa powyżej, jest zgodna z przepisami obowiązującymi na dzień wystawienia niniejszego świadectwa.)			
13. Çıkış Gümrüğü (Urząd celny wyjścia)			
14. Bu Belge GG/AA/YYYY tarihine kadar geçerlidir. (Niniejsze świadectwo jest ważne do dnia DD/MM/RRRR.)			
15. Denetim Tarihi: GG/AA/YYYY (Data inspekcji: DD/MM/RRRR)		Mühür ve İmza (Pieczęć i podpis)	
16. Ürün Denetmeni: Adı, SOYADI (Inspektor produktu: Imię, NAZWISKO)			

* İşbu belge sadece Denetim Birimlerinin kullanımı içindir.

* (Świadectwo wyłącznie do użytku organów kontrolnych).